Организация Объединенных Наций S/2020/576



Совет Безопасности

Distr.: General
24 June 2020
Russian
Original: English

Осуществление резолюций 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2401 (2018), 2449 (2018) и 2504 (2020) Совета Безопасности

Доклад Генерального секретаря

I. Введение

1. Настоящий доклад является шестьдесят седьмым докладом, представляемым в соответствии с пунктом 17 резолюции 2139 (2014), пунктом 10 резолюции 2165 (2014), пунктом 5 резолюции 2191 (2014), пунктом 5 резолюции 2258 (2015), пунктом 5 резолюции 2332 (2016), пунктом 6 резолюции 2393 (2017), пунктом 12 резолюции 2401 (2018), пунктом 6 резолюции 2449 (2018) и пунктом 8 резолюции 2504 (2020) Совета Безопасности, причем в последней из этих резолюций Совет просил Генерального секретаря не реже чем каждые 60 дней представлять доклады об осуществлении этих резолюций всеми сторонами конфликта в Сирийской Арабской Республике.

2. Содержащаяся в этом докладе информация основана на сведениях, которыми располагают учреждения системы Организации Объединенных Наций, и на данных, полученных от правительства Сирийской Арабской Республики и из других соответствующих источников. Сведения о поставках гуманитарных грузов, полученные от учреждений системы Организации Объединенных Наций, приведены по состоянию на апрель и май 2020 года.

II. Основные события

Основные факты

1. По сообщениям сирийских властей, количество случаев коронавирусного заболевания (COVID-19) по состоянию на 31 мая 2020 года составляло 122. Еще шесть случаев заболевания, в том числе один с летальным исходом, были зарегистрированы местными властями на северо-востоке Сирийской Арабской Республики. Резко ухудшающаяся экономическая ситуация усугубляется последствиями COVID-19.

2. На фоне ускоряющегося обесценения сирийского фунта был зафиксирован стремительный рост цен и дефицит некоторых основных товаров. В мае курс сирийского фунта по отношению к доллару США достиг рекордно низкого уровня. По пересмотренной оценке Всемирной продовольственной программы





(ВПП), число людей в Сирийской Арабской Республике, испытывающих нехватку продовольствия, составляет 9,3 миллиона человек.

3. Режим прекращения огня в зоне деэскалации Идлиб в основном сохранялся, однако довольно часто поступали сообщения об относительно небольших нарушениях. Продолжался процесс возвращения гражданского населения, хотя и ограниченными темпами: из почти миллиона человек, покинувших свои дома на северо-западе страны в период с декабря 2019 года по начало марта 2020 года, в положении перемещенных лиц по-прежнему находятся около 780 000 человек. В результате перекрестных обстрелов и нападений с использованием самодельных взрывных устройств в районе Африна и Эль-Баба погибли мирные жители, в том числе дети. В ходе нападения, совершенного 28 апреля на оживленном рынке в Африне, погибло не менее 46 человек, в том числе по крайней мере 31 мирный житель, и еще 53 человека получили ранения.

4. На всей территории Сирийской Арабской Республики продолжалось оказание гуманитарной помощи, в рамках которой ВПП распределила продовольственную помощь среди 4,5 миллиона человек в апреле и 4,5 миллиона человек в мае. В контексте усилий по обеспечению готовности к COVID-19 и реагированию на него Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) способствовала постепенному расширению возможностей в плане тестирования. Также продолжала оказываться поддержка в области профилактики COVID-19 и борьбы с ним — от информирования о рисках и взаимодействия с населением до создания центров изоляции.

5. Гуманитарная трансграничная операция, нацеленная на удовлетворение острых потребностей миллионов гражданских лиц на северо-западе страны, продолжала осуществляться в рекордных масштабах. В мае 2020 года было зарегистрировано самое большое с момента создания трансграничного механизма в 2014 году общее число пересекших границу грузовиков Организации Объединенных Наций с гуманитарными грузами: в этот месяц в страну из Турции въехал 1781 грузовик.

6. ВОЗ направила из Латакии на северо-восток две партии медицинских товаров наземным транспортом. Это первая сухопутная поставка, выполненная ВОЗ на северо-восток страны, с мая 2018 года. Кроме того, продолжались поставки по воздуху. Несмотря на увеличение объемов помощи, поступающей на северо-восток, товары медицинского назначения из этих грузов не дошли до большинства медицинских учреждений, которые ранее зависели от трансграничных поставок. Неправительственные организации, действующие на северо-востоке страны, сообщили об отсутствии ряда предметов первой необходимости, в том числе некоторых медикаментов для оказания экстренной медицинской помощи и анестетиков.

7. Благодаря прибытию в Эр-Рукбан пяти грузовиков с коммерческими грузами в мае ситуация в плане наличия основных товаров несколько улучшилась. При этом доступ к медицинским услугам, гигиеническим принадлежностям и другим предметам первой необходимости оставался крайне ограниченным. В период с 25 марта по 31 мая из Эр-Рукбана уехали 282 человека, в том числе 20 человек, нуждавшихся в медицинской помощи и получивших соответствующую поддержку.

Текущая гуманитарная обстановка

3. По сообщениям сирийских властей, количество случаев коронавирусного заболевания (COVID-19) по состоянию на 31 мая 2020 года составляло 122; 46 заболевших выздоровели, 5 умерли. Еще шесть случаев заболевания, в том

числе один с летальным исходом, были зарегистрированы местными властями на северо-востоке Сирийской Арабской Республики. На северо-западе страны, где по состоянию на конец мая было проведено более 700 тестов, не было зарегистрировано ни одного случая заболевания. Большинство подтвержденных сирийскими властями случаев были зафиксированы в Дамаске (87 случаев), а остальные — в Риф-Димашке (34 случая) и Даръе (1 случай). Хотя в целом возможности для тестирования расширились, оно по-прежнему ведется в недостаточном масштабе. Исследования проб ведутся в пяти лабораториях в Дамаске, Латакии, Алеппо, Хомсе и Идлибе. Возможности для тестирования методом полимеразной цепной реакции были созданы в Эль-Камышлы и Талль-Рифъате, на северо-востоке страны. Что касается северо-запада, то, помимо тестирования в лаборатории в Идлибе, некоторые образцы направляются в лаборатории в Турции.

4. В течение отчетного периода экономическая ситуация, характеризовавшаяся резким повышением цен и дефицитом некоторых основных товаров на фоне ускоряющегося обесценивания сирийского фунта, продолжала ухудшаться. В мае неофициальный обменный курс опустился до рекордно низкого уровня и составил в некоторых районах Идлиба более 1950 сирийских фунтов за доллар США, т. е. курс доллара по отношению к сирийскому фунту увеличился за 12 месяцев более чем на 240 процентов. 26 марта Центральный банк Сирии скорректировал официальную ставку с 438 до 704 сирийских фунтов, что представляет собой девальвацию на 61 процент. Цены на основные продукты питания выросли в среднем на 40–50 процентов, а на личные средства дезинфекции — на 300 процентов, при этом и цены, и количество таких товаров в наличии колебались. Средняя по стране стоимость базового продовольственного набора, зарегистрированная в апреле Всемирной продовольственной программой (ВПП), составляла 56 668 сирийских фунтов, что на 133 процента больше показателя за предыдущий год и является самым высоким показателем, когда-либо зарегистрированным для Сирийской Арабской Республики. До кризиса, обусловленного COVID-19, по оценкам, около 90 процентов населения проживало за чертой бедности в условиях острой нехватки продовольствия. По данным ВПП, в настоящее время 9,3 миллиона человек в Сирийской Арабской Республике страдают от отсутствия продовольственной безопасности, то есть число таких людей увеличилось на 1,4 миллиона за последние шесть месяцев и является самым высоким показателем, когда-либо зарегистрированным в стране. На северо-западе страны отмечается рост показателей недоедания, от которого страдают около 30 процентов беременных и кормящих женщин.

5. Хотя режим прекращения огня в зоне деэскалации Идлиб в целом сохранялся, поступали сообщения о частых мелких нарушениях на северо-западе страны. Эти нарушения включали артобстрелы вдоль линий соприкосновения и ряд столкновений на суше. В результате перекрестных артобстрелов и нападений с использованием самодельных взрывных устройств в районе Африна и Эль-Баба погибли мирные жители, в том числе дети. Кроме того, 16 мая в ходе обстрела из стрелкового оружия в городе Эль-Баб погибла беременная женщина. По сообщениям, 28 апреля в результате взрыва автоцистерны на оживленном рынке в Африне погибло не менее 46 человек, в том числе по крайней мере 31 мирный житель, включая 2 женщин и 4 мальчиков, и еще 53 человека, включая 10 женщин, 3 мальчиков и 1 девочку, получили ранения; ответственность за это нападение не взяла на себя ни одна из сторон.

6. В не находящихся под контролем правительства районах в мухафазе Идлиб и в западной части мухафазы Алеппо продолжалось возвращение перемещенных гражданских лиц; по оценкам, в родные места вернулось более 180 000 человек, главным образом в подрайонах Ариха, Эль-Атариб, Ихсим, Дар-Таизза,

Джиср-эш-Шугур, Сармин, Мухамбаль и Тафтаназ. В южные и юго-восточные районы Идлиба, в том числе в Синджар, Эт-Таманиа и Хан-Шайхун, в период с января по май 2020 года вернулись примерно 8500 человек. В северо-западной части Алеппо в ходе миссии по оценке гуманитарной ситуации, проведенной 14 мая в подрайоне Харитан, который правительство вернуло под свой контроль в январе 2020 года, было обнаружено, что в местные общины вернулось около 5000 человек. Участники миссии пришли к выводу, что серьезные препятствия для возвращения гражданского населения создают масштабы разрушений жилых объектов и общественной инфраструктуры, а также серьезные сбои в предоставлении государственных услуг. В Эль-Бабе в северной части Алеппо наблюдается недостаток питьевой воды и воды для полива, потому что система центрального водоснабжения в этом районе проходит через линии контроля и нуждается в ремонте, что влияет на доступ местного населения к воде и способность соблюдать санитарно-гигиенические стандарты, имеющие решающее значение для предотвращения распространения инфекционных заболеваний, включая COVID-19.

7. Из северо-восточных районов страны были получены сообщения о периодических артиллерийских обстрелах, включая ряд столкновений на суше, на восточном и западном краях района операции «Весна мира» между Эт-Талль-эль-Абьядом и Рас-эль-Айном. В апреле и мае в результате артобстрелов или нарушения подачи электроэнергии со стороны негосударственных вооруженных группировок работа Алукской водопроводной станции и сети электроснабжения неоднократно прерывалась. Алукская водопроводная станция снабжает водой около 460 000 человек и имеет решающее значение для соблюдения санитарно-гигиенических норм в переполненных лагерях и других районах повышенного риска в целях сдерживания распространения инфекционных заболеваний, включая COVID-19. Перебои в электроснабжении коснулись примерно 1 миллиона человек в четырех районах.

8. Ввиду закрытия в марте 2020 года в рамках превентивных мер, связанных с COVID-19, границы с Иорданией по-прежнему серьезно затруднен гуманитарный доступ в Эр-Рукбан с территории Сирии и доступ к находящемуся в ведении Организации Объединенных Наций медицинскому пункту. В мае положение с наличием основных товаров несколько улучшилось, поскольку пять коммерческих грузовиков, согласно сообщениям, доставили грузы на местный рынок. При этом доступ к медицинским услугам, гигиеническим принадлежностям и другим предметам первой необходимости остается крайне ограниченным. 9 мая покинувшая Эр-Рукбан группа из 99 человек, включая 61 ребенка, прибыла в убежище «Абдул Рахман Шаттор» в Хомсе, проследовав до этого через контрольно-пропускной пункт в Джулайгиме и проведя некоторое время в центре приема и транзита Эль-Ваха. С марта Эр-Рукбан покинули 282 человека. По состоянию на 31 мая 2020 года в Эр-Рукбане и его окрестностях оставалось примерно 12 000 человек.

Текущие события общего характера

9. Специальный посланник по Сирии совместно с сирийскими сторонами продолжал прилагать усилия в целях продвижения вперед политического процесса, осуществляемого под руководством и при непосредственном участии самих сирийцев, а также при содействии Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 2254 (2015) Совета Безопасности. 18 мая Специальный посланник сообщил Совету о своем намерении созвать третью сессию узкого состава Конституционного комитета в Женеве, как только вновь можно будет безопасно перемещаться по миру. Сопредседатели, представляющие как правительство, так и оппозицию, заявили, что важно провести предметную третью

сессию по согласованной повестке дня и не менее важно воздерживаться от выдвижения предварительных условий для перехода к рассмотрению других пунктов конституции на последующих сессиях в соответствии с мандатом Комитета, его кругом ведения и основными правилами процедуры.

10. Международные и региональные субъекты продолжали вести дипломатическую работу по вопросу о Сирийской Арабской Республике и взаимодействовать со Специальным посланником, который напомнил участникам переговоров о важности возобновления конструктивного международного сотрудничества.

11. 11 апреля Специальный посланник вместе с другими посланниками Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке призвал воюющие стороны незамедлительно прекратить боевые действия, проявлять максимальную сдержанность, добиваться ослабления напряженности и пытаться урегулировать разногласия посредством диалога. Опираясь на призыв Генерального секретаря к незамедлительному глобальному прекращению огня и на свой призыв к общенациональному прекращению огня в Сирии и всемерным усилиям по борьбе с COVID-19, Специальный посланник вновь заявил о своей готовности сотрудничать со всеми ключевыми субъектами, с тем чтобы сохранять и поддерживать установившееся во многих районах значительное спокойствие и добиваться, чтобы оно перешло в общенациональное прекращение огня в соответствии с призывом, содержащимся в резолюции 2254 (2015) Совета Безопасности.

Защита

12. В результате участившихся случайных столкновений между вооруженными группами и в их рядах и, по-видимому, неизбирательного применения оружия различными негосударственными вооруженными группами в северо-западной, северной и восточной частях Сирийской Арабской Республики были убиты и ранены гражданские лица, среди которых было много женщин и детей. Согласно сообщениям, большинство гражданских лиц погибли в результате совершенных неустановленными лицами неизбирательных нападений с использованием различных видов самодельных взрывных устройств, включая автомобильные самодельные взрывные устройства, и в результате взрывов взрывоопасных пережитков войны, в том числе неразорвавшихся боеприпасов.

13. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) задокументировало не менее 59 инцидентов, которые произошли в период с 1 апреля по 31 мая 2020 года и в ходе которых по крайней мере 105 гражданских лиц, включая 5 женщин и 21 ребенка, были убиты и по крайней мере 213 гражданских лиц, включая 21 женщину и 52 ребенка, получили ранения в результате боевых действий на всей территории Сирийской Арабской Республики, в том числе в результате обстрелов наземными средствами, применения самодельных взрывных устройств, взрывов взрывоопасных пережитков войны, вооруженных столкновений и целенаправленных убийств, совершенных различными сторонами конфликта или неустановленными лицами. Большинство гражданских лиц (по крайней мере 44 человека), как представляется, погибли в результате неизбирательных нападений с применением самодельных взрывных устройств, совершенных неустановленными лицами на оживленных рынках и в жилых районах. Самое смертоносное из таких нападений произошло 28 апреля в торговом районе города Африн, где было убито не менее 46 человек, включая по крайней мере 31 мирного жителя, и 53 человека были ранены. В свете наблюдаемых тенденций и большого количества инцидентов и числа гражданских лиц, убитых и получивших ранения на рынках и в жилых районах, представляется, что стороны конфликта не соблюдают ключевые принципы международного гуманитарного права, предусматривающие

проведение различия между гражданскими лицами и боевиками, а также между гражданскими и военными объектами; воздержание от неизбирательных ударов; соблюдение принципа пропорциональности при ведении наступательных действий; и проявление предосторожности при проведении военных операций.

14. Вооруженные группы, а также «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ), по-видимому, воспользовались ситуацией повышенного внимания к пандемии COVID-19, чтобы активизировать нападения в различных районах. УВКПЧ зафиксировало случаи, когда в результате применения силы негосударственными вооруженными группами в контексте связанных с пандемией мер предосторожности, таких как введение комендантского часа и закрытие некоторых предприятий, погибли и были ранены гражданские лица.

15. Как проправительственные силы, так и негосударственные вооруженные группы продолжали задерживать отдельных лиц, включая женщин и детей, в районах, находящихся под их фактическим контролем. В большинстве зафиксированных УВКПЧ случаев задержанным отказывали в объяснении причин их задержания и других правах в соответствии с надлежащей правовой процедурой, а их семьям не давали информацию об их местонахождении. В районах, находящихся под контролем правительства, УВКПЧ продолжало документировать случаи смерти задержанных, предположительно по естественным причинам, во время содержания под стражей, причем их семьи об этом официально не уведомлялись. Во многих таких случаях о задержании лиц правительством не становилось известно до тех пор, пока не была признана их смерть. Тела умерших редко возвращаются их семьям. Положение тысяч задержанных и заключенных, включая бывших боевиков ИГИЛ и членов их семей, продолжает вызывать серьезную озабоченность, особенно в свете пандемии COVID-19. Многие люди по-прежнему находятся в местах содержания под стражей и в лагерях для внутренне перемещенных лиц, находящихся в ведении Сирийских демократических сил и других сторон конфликта, и содержатся в антисанитарных условиях, не могут увидеться с родными и не получают надлежащей медицинской помощи.

16. В юго-западной части страны был отмечен рост народных волнений и напряженности. Увеличилось число и расширились масштабы антиправительственных акций, включая протесты против санкционированных правительством произвольных задержаний и нападений с применением насилия. Увеличилось также число попыток убийства и похищения, объектом которых становятся в основном военнослужащие правительственных и проправительственных сил и бывшие боевики оппозиционных вооруженных групп. Правительственные силы и службы безопасности расширили свое присутствие и деятельность по всему району, в том числе в зонах, на которые распространяются соглашения между бывшими оппозиционными вооруженными группами и правительственными силами. В апреле и мае общее число целевых убийств значительно возросло: число задокументированных случаев превысило 400. Были проведены переговоры между правительственными должностными лицами и местными представителями. На местах были созданы дополнительные правительственные контрольно-пропускные пункты, наличие которых, как сообщается, ограничивает свободу передвижения местного населения в некоторых районах.

17. Как проправительственные силы, так и негосударственные вооруженные группы в северо-западной, северной и восточной частях Сирийской Арабской Республики продолжали совершать нападения на гражданских лиц, включая тех, которые, по их мнению, связаны с силами противника, в том числе убивать их, произвольно лишать их свободы, подвергать пыткам и другим видам жестокого обращения и похищать их. В Идлибе организация «Хайят Тахрир аш-Шам»,

относимая Советом Безопасности к числу террористических групп, продолжала навязывать гражданским лицам, проживающим в контролируемых ею районах, правила и нормы поведения, которые в корне противоречат правам человека, включая право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, свободу передвижения и свободу выражения мнений, мирных собраний и ассоциации. Через свои самопровозглашенные суды члены группы продолжают вводить суровые наказания, вплоть до вынесения смертного приговора, в отношении людей, которые либо подозреваются в критике этих правил, либо обвиняются в связях с противоборствующей стороной в конфликте.

18. В течение отчетного периода негосударственные вооруженные группы захватывали дома, землю и имущество гражданских лиц, в том числе спасшихся бегством от боевых действий. На северо-западе и северо-востоке страны негосударственные вооруженные группы захватили дома перемещенных гражданских лиц и лиц, обвиняемых в связях с другими вооруженными группами, и разместились в этих домах со своими семьями. В УВКПЧ поступили сообщения о том, что в апреле в связи с пандемией COVID-19 многие семьи боевиков негосударственных вооруженных групп были перевезены из района Джарабулус в сельской местности на востоке Алеппо в Эт-Талль-эль-Абьяд в сельской местности на севере Эр-Ракки и в Рас-эль-Айн в сельской местности на западе Эль-Хасаки и размещены в домах мирных жителей, которые бежали или были насильственно выселены.

19. В течение отчетного периода непрекращающиеся боевые действия продолжали ограничивать доступ гражданского населения к медицинским услугам и образованию, и эта ситуация в некоторой степени усугублялась мерами предосторожности, связанными с COVID-19. В восточной части страны, в том числе в Дайр-эз-Зауре, Сирийские демократические силы, как представляется, воспользовались ограничениями на передвижение и приостановкой очных занятий, чтобы разместить во временно пустующих школах в этом районе вооруженных боевиков.

20. От гуманитарных организаций продолжали поступать сообщения о боевых действиях, в результате которых причиняется ущерб учебным заведениям и страдают мирные жители. За отчетный период Организация Объединенных Наций проверила три инцидента[1]:

a) 2 марта 2020 года по школе Арри-эль-Каблия-Адван в подрайоне Ариха, мухафаза Идлиб, был нанесен воздушный удар, в результате которого школе был нанесен материальный ущерб;

b) 2 марта 2020 года школа для девочек в Бальюне в южной части мухафазы Идлиб была закрыта в результате воздушных ударов. Сообщений о жертвах не поступало;

c) 14 апреля 2020 года в школе «Аль-Убейд ас-Салама» в городе Эль-Хаваидж, мухафаза Дайр-эз-Заур, сработало несколько самодельных взрывных устройств, в результате чего школа была частично разрушена. Во время нападения школа была занята вооруженной группой.

21. В Системе наблюдения за нападениями на медицинские учреждения Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) было зафиксировано два

[1] Нападения подтверждаются с использованием проверенных и опробованных систем, в рамках которых Организация Объединенных Наций получает сообщения от партнеров на местах и рассматривает их, опираясь на сведения из по крайней мере двух других независимых источников. В список подтвержденных нападений включаются только те, которые полностью проверены и подтверждены всеми независимыми источниками. Эти системы используются во всем мире и пользуются широким уважением.

инцидента, затрагивающих медицинский персонал, при этом не было зарегистрировано ни одной смерти или травмы. Сообщения о нескольких других инцидентах ожидают проверки в рамках Системы наблюдения.

Гуманитарное реагирование

22. В рамках гуманитарной помощи, оказываемой структурами Организации Объединенных Наций на всей территории Сирийской Арабской Республики, ВПП предоставила продовольственную помощь 4,5 миллиона человек в апреле и 4,5 миллиона человек в мае во всех 14 мухафазах. ВОЗ предоставила около 646 000 средств лечения по всей стране и провела более 132 000 консультаций в рамках первичной медико-санитарной помощи. В апреле и мае было проведено 283 000 мероприятий по защите, включая услуги по защите детей для более чем 63 000 детей (см. таблицу 1).

23. Организация Объединенных Наций продолжала способствовать усилиям по обеспечению готовности к COVID-19 и реагированию на него по всей стране. Эта работа включала в себя содействие со стороны ВОЗ постепенному расширению возможностей для тестирования в Дамаске, Алеппо, Латакии и Хомсе, начиная с проведения ремонтных работ и заканчивая предоставлением основного оборудования и реагентов и обучением технических сотрудников лабораторий, а также дальнейшему расширению таких возможностей на всей территории Сирийской Арабской Республики в соответствии с эпидемиологической обстановкой и потребностями. Также продолжала оказываться поддержка в области профилактики и сдерживания распространения инфекции — от информирования о рисках и взаимодействия с населением до создания центров изоляции. По линии Гуманитарного фонда для Сирии было выделено около 23 млн долл. США на поддержку деятельности по предотвращению COVID-19 и реагированию на него. Во всех районах по-прежнему наблюдались серьезный дефицит средств индивидуальной защиты и медицинского оборудования и недостаточное количество изоляционных и карантинных центров. Организация Объединенных Наций координировала проведение количественного анализа потребностей в товарах в контексте COVID-19 с учетом всех разновидностей мер реагирования, принимаемых как медицинскими, так и для немедицинскими субъектами, в целях обеспечения согласованной подачи заявок через глобальный портал снабжения для борьбы с COVID-19. Планы обеспечения готовности и реагирования в связи с COVID-19 были приняты во всех гуманитарных оперативных центрах, и финансовые потребности для реализации этих планов составляют 384 млн долл. США.

24. Для обеспечения безопасности получателей помощи и гуманитарных работников и непрерывного принятия мер реагирования в более широком смысле процедуры реагирования были адаптированы. В частности, речь идет о принятии таких мер, как распределение в лагерях на северо-востоке продовольственных пайков за два месяца сразу, с тем чтобы предотвратить скопление людей в раздаточных пунктах; раздача пайков на дому; включение в набор продовольственной помощи мыла; удаленная работа; и предоставление средств индивидуальной защиты сотрудникам и партнерам-исполнителям.

Таблица 1

Среднее число людей за месяц, получавших помощь от Организации Объединенных Наций и других организаций по всем каналам на всей территории Сирийской Арабской Республики, апрель и май 2020 года

Организация	*Среднее число людей, получавших помощь, за месяц*
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	136 000
Международная организация по миграции	90 400
Служба по вопросам деятельности, связанной с разминированием	700
Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	158 300
Детский фонд Организации Объединенных Наций	1 329 000
Программа развития Организации Объединенных Наций	436 700
Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения	248 400
Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ	55 400
Всемирная продовольственная программа	4 500 000
Всемирная организация здравоохранения	391 000

25. В рамках гуманитарной помощи, оказываемой структурами Организации Объединенных Наций с территории Сирийской Арабской Республики, ВПП предоставила продовольственную помощь 3,2 миллиона человек в апреле и 3,2 миллиона человек в мае. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения оказал более 535 000 человек жизненно важные услуги по охране репродуктивного здоровья и услуги по защите, особенно в связи с гендерным насилием. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) распределило среди почти 105 000 палестинских беженцев продовольственные корзины и предоставило 111 000 беженцев денежную помощь.

26. На северо-западе страны в рамках трансграничной операции рекордными темпами велась работа в связи с катастрофическим ухудшением гуманитарной ситуации, вызванной тем, что в период с декабря 2019 года по март 2020 года в положении вынужденно перемещенных лиц оказался почти 1 миллион мирных жителей (см. также пункты 39 и 40 ниже). Трансграничная продовольственная помощь ВПП была распределена среди 1,3 миллиона человек в апреле и более 1,3 миллиона человек в мае. В мае ВОЗ поставила комплекты для оказания неотложной медицинской помощи и основные лекарственные средства для организации более 420 000 курсов лечения в северо-западной части страны. В апреле и мае в рамках усилий по обеспечению готовности к COVID-19 гуманитарные партнеры поставили через трансграничный механизм более 1,3 млн хирургических масок, более 1,1 млн пар перчаток и ряд других связанных с пандемией товаров медицинского назначения, включая 35 аппаратов искусственной вентиляции легких. Объем поставок, однако, по-прежнему не соответствовал масштабу потребностей, и по состоянию на конец мая количество распределенных средств индивидуальной защиты соответствовало менее 1 процента потребностей, выявленных для северо-западной части страны.

Рисунок I

Число людей, получивших помощь от Организации Объединенных Наций и ее партнеров по линии трансграничных гуманитарных поставок, в разбивке по видам помощи: апрель и май 2020 года (в среднем за месяц)

(В тысячах)

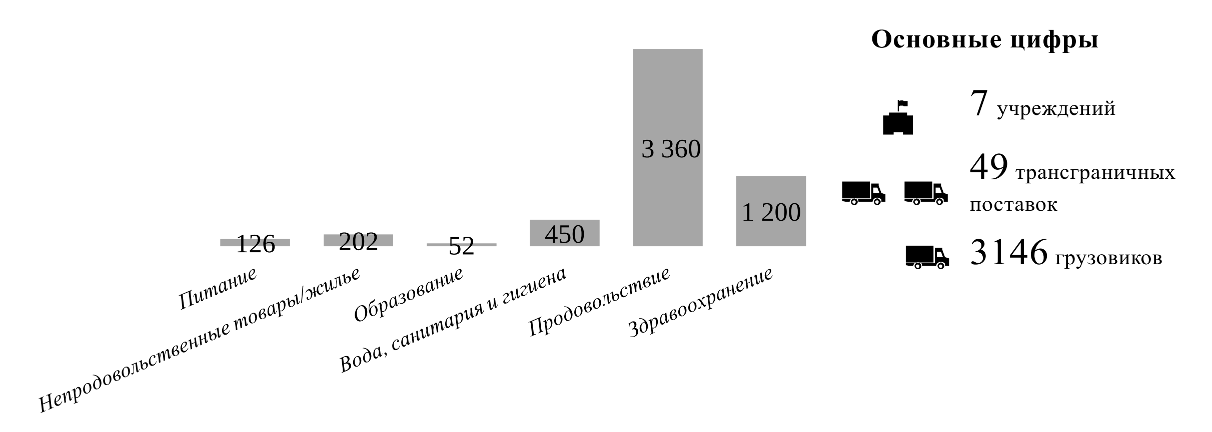


Таблица 2

Число людей, получивших адресную помощь по линии трансграничных поставок, в разбивке по секторам и районам: апрель и май 2020 года (в среднем в месяц)

Мухафаза	*Район*	*Образование*	*Продовольствие*	*Здравоохранение*	*Непродовольственные товары/жилье*	*Питание*	*Водоснабжение, санитария и гигиена*
Алеппо	Африн	–	282 995	–	–	–	–
Алеппо	Аазаз	–	153 523	747 060	26 098	37 720	67 597
Идлиб	Ариха	–	–	–	5 000	–	5 000
Идлиб	Харим	44 500	2 923 894	405 569	88 758	88 000	190 314
Идлиб	Идлиб	7 260	–	35 940	82 550	–	187 010
Идлиб	Джиср-эш-Шугур	–	–	11 065	–	–	–

27. В течение отчетного периода Российская Федерация направляла Организации Объединенных Наций информационные бюллетени Центра по примирению враждующих сторон и контролю за перемещением беженцев, содержащие данные об оказании двусторонней чрезвычайной помощи. Двустороннюю и иную гуманитарную помощь продолжали оказывать и другие государства-члены.

Гуманитарный доступ

28. Оказание гуманитарной помощи требует своевременного, безопасного, стабильного и беспрепятственного доступа для Организации Объединенных Наций и всех гуманитарных партнеров к нуждающимся в ней людям на всей территории Сирийской Арабской Республики. Обеспечение доступа имеет огромное значение для принятия основных гуманитарных мер, которое зависит главным образом от способности независимо оценивать потребности и оказывать помощь, а также самостоятельно контролировать и анализировать воздействие мер, в том числе посредством поддержания регулярных прямых контактов с соответствующими людьми. Ситуация в плане доступа в стране сложна из-за различий между географическими районами и необходимости применения разных методов работы для оказания разных видов услуг. В стране работают свыше

1800 сотрудников Организации Объединенных Наций, причем более 600 из них развернуты в девяти центрах гуманитарной деятельности за пределами Дамаска, в Алеппо, Даръе, Дайр-эз-Зауре, Хаме, Хомсе, Латакии, Эль-Камышлы, Эс-Сувайде и Тартусе. Также на всей территории страны развернуто 3860 сотрудников БАПОР. Децентрализованное присутствие способствует расширению доступа и близости к пострадавшему населению.

Ограничения доступа, связанные с пандемией

29. Кризис COVID-19 продолжал влиять на гуманитарный доступ. Гражданское население по-прежнему не может совершать индивидуальные поездки через пункты пересечения сухопутной границы Сирийской Арабской Республики, но на большинстве пунктов действуют исключения, позволяющие осуществлять импорт предметов снабжения и доставку гуманитарной помощи. Международные коммерческие пассажирские авиаперевозки, как и ранее, приостановлены, однако было выполнено несколько внутренних грузовых рейсов между Дамаском и Эль-Камышлы и несколько коммерческих пассажирских рейсов. Морские порты в Тартусе и Латакии продолжали функционировать, при этом численность обслуживающих их сотрудников была уменьшена и были введены меры предосторожности, включая обязательную дезинфекционную обработку.

30. Большинство контрольно-пропускных пунктов на территории Сирийской Арабской Республики работали в ограниченном режиме. В мухафазе Алеппо КПП Абу-Зинден, Умм-аль-Джулуд и Аун-Дадат оставались закрытыми, в то время как КПП Газзавия в районе Африн и КПП Эт-Тайха, по сообщениям, были открыты для коммерческих перевозок; последний, как сообщалось, был открыт для студентов университетов и пациентов некоторых медицинских учреждений. КПП Дайр-Баллут также был открыт. В мухафазе Эр-Ракка КПП Укайриша был закрыт, а КПП Абу-Аси открылся 30 мая. Через КПП Эт-Табака разрешена транспортировка коммерческих и гуманитарных грузов, и он был открыт для гражданского населения в порядке исключения по случаю праздника Ид аль-Фитр, во время которого через него в северо-восточную часть страны проследовали, по сообщениям, 4500 человек.

31. Сотрудники, занимающиеся жизненно важной гуманитарной деятельностью по всей стране, включая распределение продовольствия, в целом могли выполнять свою работу, соблюдая введенные в связи с COVID-19 меры предосторожности, такие как физическое дистанцирование и использование оповещений с помощью текстовых сообщений во избежание скопления людей в пунктах раздачи.

Доступ в находящихся под контролем правительства районах

32. В находящихся под контролем правительства районах к общинам и анклавам, доступ к которым был по-прежнему затруднен в связи с необходимостью получения административных разрешений и разрешений от органов безопасности, относятся Дума, Замалька, Арбин, Восточная Хараста, Кафр-Батна, Мудайра и Эн-Нашабия в восточной части Гуты; Байт-Джинн и Мазраат-Байт-Джинн; Закия, Дайр-Хабия и Дарайя. В южной части страны отсутствие безопасности и административные ограничения продолжали препятствовать стабильному доступу в зоны, которые раньше контролировались негосударственными вооруженными группами, в частности в западных районах мухафаз Даръа и Эль-Кунейтра. Небезопасная обстановка в сельских районах на западе мухафазы Даръа привела к временной приостановке некоторых поставок продовольствия ВПП.

33. На всей территории Сирийской Арабской Республики помощь распределяется и оказывается главным образом национальными субъектами, включая неправительственные организации (НПО) и Сирийское общество Красного Полумесяца. Сотрудники учреждений Организации Объединенных Наций и внешние подрядчики, наряду с национальными НПО и Сирийским обществом Красного Полумесяца, продолжали мобилизовать ресурсы на местах в целях проведения миссий по оценке, мониторингу, материально-техническому обеспечению и административной поддержке. Несмотря на ограничения, связанные с пандемией COVID-19, Организация Объединенных Наций смогла сохранить свою мобильность. В апреле и мае в рамках обычной программной деятельности было совершено 1134 поездки в соответствии с разрешениями по программам или общими разрешениями, в то время как в предыдущем отчетном периоде таких поездок было 1012 (см. таблицу 3)[2]. Сорок один процент из этих поездок был совершен в южных мухафазах Даръа, Эль-Кунейтра, Эс-Сувайда, Риф-Димашк и Дамаск; 21 процент — в северо-восточных мухафазах Эль-Хасака, Эр-Ракка и Дайр-эз-Заур; 17 процентов — в мухафазе Алеппо; 4 процента — в мухафазе Идлиб; 15 процентов — в центральных мухафазах Хомс и Хама; и 2 процента — в прибрежных мухафазах Латакия и Тартус (см. рисунок II).

Таблица 3

Миссии, проведенные в соответствии с разрешениями по программам или общими разрешениями с территории Сирийской Арабской Республики учреждениями Организации Объединенных Наций и третьими лицами/посредниками, в разбивке по виду: апрель и май 2020 года

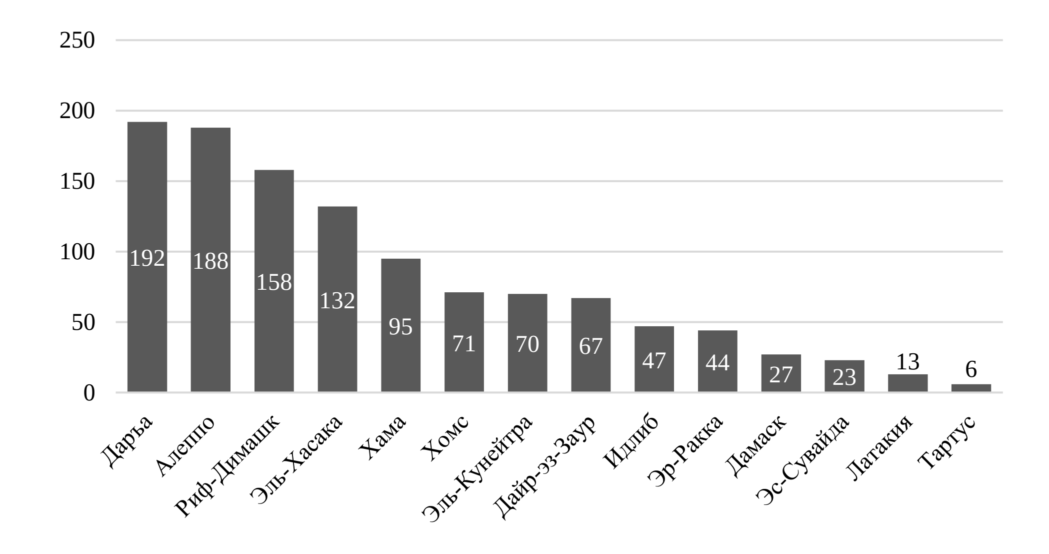
Вид миссии	*Общее разрешение*	*Разрешение по программе*	*Итого*
Миссии по оценке	152	1	153
Миссии для сопровождения грузов помощи	39	–	39
Миссии по контролю	937	1	938
Миссии по вопросам безопасности, организации снабжения и административной поддержки	4	–	4
Всего	**1 132**	**2**	**1 134**

Примечание: миссии, проводимые в соответствии с разрешениями по программам или общими разрешениями, не требуют специального разрешения Министерства иностранных дел.

[2] Сотрудники Организации Объединенных Наций и внешние подрядчики, работающие в гуманитарных центрах за пределами Дамаска, получают разрешения по программам или общие разрешения для совершения поездок в рамках своей регулярной деятельности. Такие разрешения способствуют получению регулярного доступа и ослаблению бюрократических требований.

Рисунок II

Миссии, проведенные в соответствии с разрешениями по программам или общими разрешениями с территории Сирийской Арабской Республики учреждениями Организации Объединенных Наций и третьими лицами/посредниками, в разбивке по мухафазе: апрель и май 2020 года



Примечание: миссии, проводимые в соответствии с разрешениями по программам или общими разрешениями, не требуют специального разрешения Министерства иностранных дел.

34. В отношении миссий, требующих специального разрешения Министерства иностранных дел[3], Организация Объединенных Наций направила 57 новых запросов, из которых 26 запросов, или 46 процентов, были утверждены (см. таблицу 4). Этот показатель на 2 процентных пункта выше, чем в предыдущем отчетном периоде, когда было утверждено 44 процента заявок. В конечном итоге учреждения Организации Объединенных Наций, главным образом из-за соображений, связанных с пандемией COVID-19, провели лишь 17 из 26 утвержденных миссий.

35. 14 мая Организация Объединенных Наций и Сирийское общество Красного Полумесяца направили совместную миссию в сельские районы на западе Алеппо, которые правительство Сирийской Арабской Республики недавно вернуло под свой контроль, и посетили общины Харитан, Бабис, Хайян, Кафр-Хамра, Маарат-эль-Артик, Анадан и Якид-эль-Адас в подрайоне Харитан. Целью миссии было выявление потребностей после смены контроля в январе (см. пункт 6).

[3] Сотрудники учреждений Организации Объединенных Наций, как правило, должны получать специальное разрешение Министерства иностранных дел, если они выполняют поездки из Дамаска в другие центры или миссии, связанные с пересечением линий противостояния.

Таблица 4

Миссии, проведенные с территории Сирийской Арабской Республики и требующие представления учреждениями Организации Объединенных Наций вербальной ноты, в разбивке по виду: апрель и май 2020 года

Вид просьбы	*Количество поданных запросов*	*Утвержденное количество миссий*	*Процентная доля утвержденных миссий*
Миссии по оценке	12	9	75
Миссии для сопровождения грузов помощи	8	5	63
Миссии по контролю	28	8	29
Миссии по вопросам безопасности, организации снабжения и административной поддержки	9	4	44
Всего	**57**	**26**	**46**

Примечание: миссии, выполняемые сотрудниками Организации Объединенных Наций, выезжающими из Дамаска или совершающими поездку через границу, как правило, требуют специального разрешения Министерства иностранных дел.

Доступ в северо-восточных районах Сирийской Арабской Республики

36. На северо-востоке страны Организация Объединенных Наций сохраняла гуманитарный доступ на регулярной и устойчивой основе в большинство районов мухафаз Эр-Ракка и Эль-Хасака, в то время как в другие районы, включая Манбидж и Айн-эль-Араб, по-прежнему было трудно попасть из Дамаска ввиду отсутствия договоренности между контролирующими эти районы сторонами и опасной обстановки. Сохранялись ограничения на пересечение линий противостояния в районах между Рас-эль-Айном и Эт-Талль-эль-Абьядом вблизи границы между Сирийской Арабской Республикой и Турцией. 25 мая участок трассы M4 между городами Айн-Иса и Талль-Тамир впервые с октября 2019 года открылся для коммерческих перевозок. Возможность пользоваться трассой M4 необходима для увеличения объема гуманитарных поставок на северо-восток наземным транспортом. Гуманитарные НПО сообщили, что из-за сохраняющихся проблем с безопасностью возможности передвигаться по трассе M4 на регулярной основе пока нет.

37. После принятия резолюции 2504 (2020) продолжалась работа по реорганизации поставок важнейших предметов медицинского назначения, которые ранее доставлялись на северо-восток страны через пограничный контрольно-пропускной пункт в Ярубии. В мае ВОЗ отправила из Латакии в Эль-Камышлы автомобильным транспортом более 56 метрических тонн медицинских товаров двумя партиями. Это были первые с мая 2018 года наземные поставки медицинских товаров на северо-восток Сирийской Арабской Республики, осуществленные ВОЗ из другого района страны. По состоянию на конец отчетного периода распределение товаров из этих двух партий завершено не было. Еще 14 000 метрических тонн предметов медицинского назначения были доставлены ВОЗ на северо-восток из Дамаска по воздуху. Эти предметы были доставлены в лагеря для внутренне перемещенных лиц, включая Абу-Хашаб, Махмудли, Аришу и Эль-Холь, а также переданы больницам и партнерам-исполнителям в мухафазах Эль-Хасака, Эр-Ракка и Дайр-эз-Заур. Несмотря на увеличение объемов помощи, предметы медицинского назначения ВОЗ не дошли до большинства медицинских учреждений, которые ранее полагались на трансграничные поставки. НПО, действующие на северо-востоке страны, сообщили об отсутствии некоторых медикаментов на одном из основных фармацевтических складов в этом районе,

который снабжает более 40 медицинских учреждений, включая 5 больниц, и обеспечивает медикаментами 50 машин скорой помощи. На складах закончились запасы тридцати двух различных препаратов, включая препараты для оказания экстренной помощи и анестетики, что означает, что в самих медицинских учреждениях запасов этих препаратов хватит максимум на месяц. Скоро закончатся и другие жизненно важные лекарства.

38. Продолжались усилия, направленные на транспортировку партии медицинских товаров ВОЗ из Эрбиля, Ирак, в северо-восточную часть Сирийской Арабской Республики. Первоначально эти товары должны были быть доставлены на северо-восток через Ярубию, но остались в Ираке после того, как в соответствии с резолюцией 2504 (2020) Ярубия перестала функционировать в качестве разрешенного пограничного контрольно-пропускного пункта. Некоторые товары были изъяты из партии в связи с истечением срока годности. Правительство Сирийской Арабской Республики одобрило отправку другим маршрутом партии в 85 метрических тонн, которая, как ожидается, будет доставлена ВПП по воздуху из Эрбиля в аэропорт Дамаска в начале июня, а затем отправлена в Эль-Камышлы наземным транспортом.

Доступ в северо-западных районах Сирийской Арабской Республики

39. На северо-западе страны трансграничная операция с территории Турции продолжала осуществляться рекордными темпами в целях удовлетворения масштабных и острых гуманитарных потребностей населения. В мае 2020 года было зарегистрировано самое большое с момента создания трансграничного механизма в 2014 году общее число пересекших границу грузовиков Организации Объединенных Наций: в этот месяц в страну из Турции въехал 1781 грузовик. Партнеры из числа НПО также продолжали активно оказывать помощь. Даже с учетом мер, направленных на предотвращение распространения COVID-19, и при наличии некоторых проблем, связанных с обеспечением доступа на местах, трансграничным гуманитарным субъектам был в целом разрешен гуманитарный доступ в северо-западные районы, за исключением затронутых насилием прифронтовых районов в южной части Идлиба и западной части Алеппо.

40. Контрольный механизм Организации Объединенных Наций для Сирийской Арабской Республики продолжал свою деятельность, предусмотренную резолюциями Совета Безопасности 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016), 2393 (2017), 2449 (2018) и 2504 (2020). В период с 1 апреля по 31 мая 2020 года Механизм проверил и подтвердил гуманитарный характер 47 партий, доставленных в страну из Турции 346 грузовиками: 20 партий через пункт Баб-эль-Хава (2553 грузовика) и 27 партий через Баб-эс-Салам (593 грузовика). Таким образом, общее количество грузовиков, направленных в страну с начала операций, достигло 38 052 (28 574 грузовика въехали через Баб-эль-Хаву, 4774 через Баб-эс-Салам, 4595 через Эр-Рамту и 109 через Ярубию). Никаких сомнений или вопросов касательно гуманитарного характера отправленных грузов не возникло. В отношении каждой трансграничной партии Организация Объединенных Наций направляла правительству Сирийской Арабской Республики уведомление за 48 часов до ее прибытия, включая информацию о доставляемых гуманитарных грузах, количестве задействованных грузовиков, ответственном лице от Организации Объединенных Наций и пункте назначения (район). Правительство Турции продолжало оказывать Механизму всемерное содействие.

41. Гуманитарные работники продолжали активно применять комплексный подход для удовлетворения гуманитарных потребностей пострадавшего населения, в том числе прилагать усилия для оказания помощи населению северо-западных районов через линии противостояния. 14 апреля правительство

Сирийской Арабской Республики одобрило межведомственную подразумевающую пересечение линии противостояния миссию в Эль-Атариб для оказания помощи более 51 000 человек. Организация Объединенных Наций готова провести эту миссию и в настоящее время планирует ее. Из-за различных проблем, в том числе связанных с COVID-19, все миссии в северо-западной части страны временно приостановлены.

Доступ в юго-восточных районах Сирийской Арабской Республики

42. Доступ в Эр-Рукбан по-прежнему сильно ограничен, и последняя автоколонна Организации Объединенных Наций с гуманитарным грузом прибыла в Эр-Рукбан с территории Сирийской Арабской Республики в сентябре 2019 года. 1 апреля 2020 года Министерство иностранных дел обратилось к Организации Объединенных Наций с просьбой направить в Эр-Рукбан миссию по оценке ситуации в плане охраны здоровья наряду с доставкой многоотраслевой помощи при содействии Сирийского общества Красного Полумесяца. Эта миссия, которую планировалось начать 20 апреля, была приостановлена из-за трудностей, связанных с порядком участия различных сторон в конфликте и представителей местной общины. Организация Объединенных Наций продолжает взаимодействовать со всеми соответствующими сторонами в целях содействия доставке гуманитарной помощи остальному населению Эр-Рукбана.

Визы и регистрация

43. Организация Объединенных Наций продолжала вести работу с правительством Сирийской Арабской Республики на предмет своевременной выдачи виз персоналу (см. таблицу 5).

Таблица 5

Запросы в отношении виз персонала Организации Объединенных Наций: апрель и май 2020 года

Вид запроса	*Количество поданных запросов*	*Количество утвержденных запросов*	*Количество отказов*	*Количество запросов, находящихся на рассмотрении*
Запросы о выдаче виз, поданные в течение отчетного периода	47	7	–	40
Запросы о продлении срока действия виз, поданные в течение отчетного периода	147	80	1	66
Запросы о выдаче виз, находящиеся на рассмотрении с предыдущего отчетного периода	68	15	3	43
Запросы о продлении срока действия виз, находящиеся на рассмотрении с предыдущего отчетного периода	55	46	–	9

Примечание: Организация Объединенных Наций отозвала семь находившихся на рассмотрении запросов на выдачу виз, направленных до начала отчетного периода.

44. Правительством зарегистрирована в общей сложности 41 международная НПО, имеющая разрешение на работу в стране.

Обеспечение охраны и безопасности гуманитарного персонала и помещений

45. Организация Объединенных Наций и НПО продолжали осуществлять свои программы в районах, в которых часто происходят столкновения между сторонами в конфликте, наносятся авиационные удары, происходят регулярные артиллерийские перестрелки непрямой наводкой и совершаются другие нападения. Кроме того, гуманитарные работники, занимающиеся оказанием чрезвычайной помощи, ведут свою работу в районах, в которых скопилось значительное количество неразорвавшихся боеприпасов, взрывоопасных пережитков войны и наземных мин.

46. С начала конфликта, по имеющимся данным, погибли сотни гуманитарных работников, в том числе 24 сотрудника Организации Объединенных Наций и структурных подразделений системы Организации Объединенных Наций, включая 19 сотрудников БАПОР; 66 сотрудников и добровольцев Сирийского общества Красного Полумесяца; и 8 сотрудников и добровольцев Палестинского общества Красного Полумесяца. Также погибли многие сотрудники международных и национальных НПО.

47. По состоянию на конец отчетного периода в общей сложности 26 сотрудников учреждений и программ системы Организации Объединенных Наций (все — сотрудники БАПОР) содержались под стражей или числились пропавшими без вести.

III. Замечания

48. На всей территории Сирийской Арабской Республики ощущается воздействие ускоряющегося экономического спада. Цены на предметы первой необходимости, включая продовольствие и медикаменты, резко растут, а курс сирийского фунта продолжает снижаться. В еще большей степени усугубляют ситуацию различные последствия пандемии COVID-19. Недостаток продовольствия уже достиг рекордного уровня, и, по оценкам ВПП, его испытывают теперь 9,3 миллиона человек. Я глубоко обеспокоен перспективой того, что население Сирийской Арабской Республики все в меньшей степени сможет удовлетворять свои базовые потребности и что еще большее число людей будет полагаться на гуманитарную помощь в стране, где в такой помощи уже нуждаются более 11 миллионов человек.

49. Несмотря на то, что режим прекращения огня на северо-западе Сирийской Арабской Республики в основном соблюдается, меня по-прежнему тревожат разрушительные последствия продолжающегося насилия в отношении гражданского населения и непрекращающиеся нарушения и ущемления прав человека. Я повторяю мой призыв к незамедлительному глобальному прекращению огня и поддерживаю призыв моего Специального посланника по Сирии к общенациональному прекращению огня и всесторонней борьбе с COVID-19, необходимым для того, чтобы сохранять и поддерживать установившееся во многих районах значительное спокойствие и добиваться, чтобы оно перешло в общенациональное прекращение огня в соответствии с призывом, содержащимся в резолюции 2254 (2015) Совета Безопасности. Неизбирательным нападениям с применением самодельных взрывных устройств в жилых районах и на оживленных рынках пора положить конец. В соответствии с обязательствами всех сторон по международному гуманитарному праву, а также по праву прав человека, которое все стороны обязаны соблюдать, приоритетной задачей является защита жизни гражданского населения. Я вновь обращаюсь ко всем сторонам с призывом выполнять их обязательства по международному гуманитарному праву, включая обязательство принимать все возможные меры предосторожности для защиты

гражданского населения и гражданской инфраструктуры, и соблюдать права человека.

50. В частности, я напоминаю сторонам об их обязательстве по международному гуманитарному праву допускать и облегчать быструю и беспрепятственную доставку гуманитарной помощи всем нуждающимся в ней гражданским лицам. Необходимы неограниченный, постоянный и беспрепятственный гуманитарный доступ к нуждающимся в помощи людям во всех частях Сирийской Арабской Республики, а также помощь во всех формах, включая более активную доставку грузов через линии противостояния и через границу. На северо-западе страны трансграничная операция функционирует в беспрецедентных масштабах, однако требуется ее дальнейшее расширение для удовлетворения острых нужд и растущих потребностей, обусловленных экономическим спадом, а также для обеспечения готовности к COVID-19. Для продолжения этой работы необходимо продлить срок действия предусмотренного резолюцией 2504 (2020) разрешения на использование пунктов пересечения границы в Баб-эс-Саламе и Баб-эль-Хаве еще на 12 месяцев. От трансграничной операции зависят жизни миллионов гражданских лиц, до которых Организация Объединенных Наций не может добраться другими способами. Если разрешение на использование пунктов пересечения границы не будет продлено, операция будет немедленно остановлена и единственная надежда людей в этих районах угаснет. Усилия по доставке помощи в северо-западные районы через линии противостояния предпринимаются и будут предприниматься и впредь. Однако как я отметил в моем докладе об обзоре гуманитарных операций, осуществляемых через линии противостояния и границы (S/2020/401), в настоящее время просто невозможно наладить поставки помощи через линии противостояния в том же объеме, в котором они осуществляются в рамках трансграничных операций. Поставки помощи через линии противостояния пока не могут служить равноценной альтернативой, и для удовлетворения огромных гуманитарных потребностей на северо-западе по-прежнему будет необходимо последовательно принимать крупномасштабные меры реагирования трансграничного характера.

51. Первая за два года наземная поставка медицинских товаров ВОЗ на северо-восток страны является долгожданным шагом на пути к созданию надежной цепочки снабжения. При этом, несмотря на недавние поставки, на сегодняшний день, спустя пять месяцев после того, как пересечение границы в пункте Ярубия было запрещено, и на фоне повышенного риска для здоровья в связи с пандемией COVID-19 острый дефицит препаратов и предметов медицинского назначения сохраняется. Я подтверждаю содержащийся в моем докладе об обзоре альтернатив использованию пункта пересечения границы в Ярубии (S/2020/139) вывод о том, что для поддержания, а лучше для увеличения объемов поставок гуманитарной помощи на северо-востоке страны требуется более широкий доступ как через границы, так и через линии противостояния. В моем докладе также отмечается, что, если не будут приняты надлежащие меры для налаживания эффективных поставок через линии противостояния и если правительство Сирийской Арабской Республики или соседние страны не дадут согласия на использование пунктов пересечения границы для въезда на северо-восток страны, Совету Безопасности нужно будет санкционировать использование Организацией Объединенных Наций и ее партнерами-исполнителями дополнительных пунктов пересечения границы. В докладе было предложено несколько вариантов и обозначены их недостатки по сравнению с Ярубией.

52. Я, как и прежде, глубоко обеспокоен по поводу участи и состояния здоровья тысяч людей, большинство из которых по-прежнему удерживаются правительством Сирийской Арабской Республики или негосударственными вооруженными группами. Я призываю соответствующие стороны фиксировать и

предоставлять информацию о местонахождении задержанных и обеспечивать им все необходимые судебные гарантии. Семьям лиц, умерших во время содержания под стражей, должно быть сообщено об их судьбе. Семьи жертв серьезных нарушений должны получить полное и адекватное возмещение в разумные сроки. Я, как и ранее, обеспокоен положением тысяч семей, которые подозреваются в связях с ИГИЛ, подавляющее большинство которых составляют женщины и дети и которые по-прежнему содержатся в переполненных лагерях для внутренне перемещенных лиц и не имеют достаточного доступа к услугам. Соответствующие обязательства по международному гуманитарному праву и международному праву прав человека в отношении лиц, лишенных свободы, должны соблюдаться. В условиях текущей пандемии COVID-19 необходимо принимать еще более решительные меры для обеспечения надежного доступа к медицинским и другим базовым услугам для лиц, содержащихся под арестом и находящихся в других закрытых и многолюдных помещениях, а также для содействия освобождению людей, считающихся наиболее уязвимыми.

53. Глубокую тревогу по-прежнему вызывает сохраняющаяся безнаказанность за предполагаемые серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права и пренебрежение ими сторонами в конфликте. Лица, совершающие серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права и пренебрегающие ими, должны быть привлечены к ответственности. Я напоминаю всем государствам, в частности тем, которые имеют прямое влияние на стороны в конфликте, что они обязаны принимать упреждающие меры для обеспечения соблюдения международного гуманитарного права, в том числе в том, что касается защиты гражданских лиц. Я призываю все стороны в конфликте, в частности правительство Сирийской Арабской Республики, а также все государства, гражданское общество и систему Организации Объединенных Наций в полной мере сотрудничать с Международным беспристрастным и независимым механизмом для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию, в частности путем представления соответствующей информации и документации. Привлечение к ответственности за серьезные нарушения и ущемление прав человека и нарушение норм международного гуманитарного права — это одновременно и правовое обязательство, и непременное условие достижения прочного мира в Сирийской Арабской Республике. Я вновь призываю передать вопрос о ситуации в стране на рассмотрение Международного уголовного суда.

54. С учетом неоднократно выражавшейся и сохраняющейся серьезной обеспокоенности по поводу защиты гражданского населения и других проблем в области прав человека в стране я, как и ранее, настоятельно призываю правительство Сирийской Арабской Республики в соответствии с резолюциями S-18/1 и 19/22 Совета по правам человека сотрудничать с УВКПЧ, в том числе путем обеспечения присутствия на местах лиц, уполномоченных защищать и поощрять права человека.

55. Проведение третьего раунда заседаний Конституционного комитета — это важная приоритетная задача для моего Специального посланника на ближайшую перспективу. Я надеюсь, что делегации в Комитете будут готовы принять конструктивное участие в предметной и перспективной дискуссии, которая откроет новые возможности для прогресса и будет способствовать формированию и укреплению среди сирийцев подлинного доверия и надежды. Эта работа внесла бы важный вклад в политический процесс, осуществляемый при содействии Организации Объединенных Наций под руководством и при активном

участии самих сирийцев, в целях всестороннего осуществления резолюции 2254 (2015) Совета Безопасности.

56. Я настоятельно призываю международных и региональных субъектов, которые продолжают поддерживать стороны в конфликте, приложить усилия к возобновлению конструктивного международного сотрудничества, которое имеет ключевое значение для урегулирования конфликта в Сирийской Арабской Республике. Я высоко оцениваю продолжающееся взаимодействие международных и региональных партнеров с Организацией Объединенных Наций и призываю их устойчиво и более активно поддерживать посреднические усилия моего Специального посланника и Женевский политический процесс, с тем чтобы в качестве абсолютного приоритета положить конец страданиям сирийского народа и обеспечить прочный мир. Я напоминаю о том, что любая долгосрочная договоренность о мире зависит от присутствия за столом переговоров женщин в качестве полноправных партнеров.

Приложение

Доведенные до сведения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и зарегистрированные им инциденты, в ходе которых пострадали гражданские лица: апрель и май 2020 года*

Мухафаза Идлиб

- 1 апреля боевики «Хайят Тахрир аш-Шам» казнили задержанного в деревне Эль-Джанудия.
- 5 апреля в результате взрыва на складе оружия в деревне Кастун был убит один мирный житель и ранено семь мирных жителей, включая двух женщин и трех мальчиков.
- 11 апреля боевики «Хайят Тахрир аш-Шам» казнили четырех задержанных в городе Джиср-эш-Шугур.
- 16 апреля в результате наземного удара, как сообщается, были ранены три женщины, находившиеся на сельскохозяйственном поле недалеко от города Тафтаназ.
- 30 апреля в городе Мааррат-эн-Насан после того, как боевики «Хайят Тахрир аш-Шам», согласно сообщениям, сделали несколько выстрелов в воздух, чтобы разогнать толпу, был убит один мирный житель и ранен еще один мирный житель. Еще три мирных жителя, по сообщениям, получили травмы, после того как их сбил автомобиль «Хайят Тахрир аш-Шам» в этом районе.
- 10 мая трое мужчин из числа гражданских лиц получили ранения в результате наземных ударов по городу Бальюн.

Мухафаза Алеппо

- 8 апреля один мирный житель был убит и один ранен в результате взрыва самодельного взрывного устройства, установленного на транспортном средстве, в городе Кафр-Насидж.
- 8 апреля в результате взрыва наземной мины вблизи деревни Алаушах, как сообщается, был ранен один мирный житель. В тот же день в результате взрыва наземной мины вблизи деревни Талль-Сусин, по сообщениям, был ранен мальчик.
- 9 апреля трое гражданских лиц, как сообщается, получили ранения в результате наземных ударов по деревне Шейх-Хилаль.
- 12 апреля один мирный житель, как сообщатся, был убит в результате взрыва неразорвавшихся боеприпасов в деревне Кафр-Нуран.

---

* Перечень инцидентов служит иллюстрацией вызывающих обеспокоенность ситуаций в области прав человека, которые были затронуты в докладе. Однако из-за меняющегося характера конфликта и потери сетей достоверных и/или надежных источников информации во многих районах, затронутых конфликтом, проводить проверку инцидентов становится все сложнее. Данный перечень, включающий только те инциденты, которые были доведены до сведения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и проверены в соответствии с его методикой, не следует считать исчерпывающим.

- 15 апреля два гражданских лица, как сообщается, получили ранения в результате наземного удара по рынку в городе Джарабулус.
- 18 апреля трое гражданских лиц, в том числе один мальчик, получили ранения в результате взрыва самодельного взрывного устройства, которое, согласно сообщениям, было спрятано в тележке с овощами, на местном рынке Сарая в городе Африн.
- 25 апреля негосударственная вооруженная группа совершила налет на контору неправительственной организации в городе Африн. По имеющимся данным, в ходе этого инцидента несколько сотрудников подверглись нападению.
- 28 апреля в результате взрыва автоцистерны в городе Африн, как сообщается, погибло не менее 46 человек, в том числе по крайней мере 31 мирный житель, включая 2 женщин и 4 мальчиков, и еще 53 человека, включая 10 женщин, 3 мальчиков и 1 девочку, получили ранения.
- 1 и 2 мая девять гражданских лиц, включая двух женщин и двух мальчиков, по сообщениям, получили ранения в результате перестрелки из стрелкового оружия между негосударственными вооруженными группами в городе Джарабулус.
- 8 мая в результате снайперского огня вблизи деревни Мизназ, как сообщается, был убит один мирный житель.
- 10 мая в результате взрыва самодельного взрывного устройства на обочине дороги в городе Эль-Баб, как сообщается, была убита девочка, а еще 13 мирных жителей, включая 4 мальчиков, получили ранения.
- 16 мая в результате перестрелки из стрелкового оружия между негосударственными вооруженными группами в городе Эль-Баб, как сообщается, была убита беременная женщина и еще семь гражданских лиц, в том числе одна женщина, один мальчик и одна девочка, получили ранения.
- 14 мая шесть гражданских лиц, включая двух мальчиков, как сообщается, получили ранения в результате взрыва самодельного взрывного устройства на обочине дороги на рынке Новота в городе Эль-Баб.
- 18 мая на окраине города Эль-Атариб в результате снайперского огня, как сообщается, был убит мальчик.

Мухафаза Эль-Хасака

- 1 апреля четыре мирных жителя, в том числе одна женщина, как сообщается получили ранения в результате наземного удара по деревне Рубаят.
- 15 мая в Эш-Шаддаде два мирных жителя, в том числе один мальчик, как сообщается, получили ранения в результате взрыва самодельного взрывного устройства, установленного на мотоцикле.
- 15 мая один мальчик, как сообщается, был ранен в результате взрыва наземной мины вблизи города Рас-эль-Айн.
- 17 мая в результате перестрелки с применением стрелкового оружия между негосударственными вооруженными группами вблизи деревни Макран, как сообщается, был убит один мирный житель и еще один мирный житель получил ранения.

- 23 мая трое мужчин из числа мирных жителей, как сообщается, получили ранения в результате многочисленных нападений с применением самодельных взрывных устройств в городе Талль-Халаф.

Мухафаза Хама

- 4 апреля в результате взрыва наземной мины в деревне Расм-эль-Абд, как сообщается, был убит мальчик.
- 11 апреля два мальчика, как сообщается, получили ранения в результате взрыва наземной мины в деревне Шейх-Хилаль.
- 6 мая в результате взрыва наземной мины на окраине города Сиин, по сообщениям, был ранен один мальчик.
- 16 мая в результате взрыва наземной мины на сельскохозяйственном поле недалеко от города Суран был ранен мужчина.

Мухафаза Хомс

- 1 мая по крайней мере 15 гражданских лиц, как сообщается, получили ранения в результате взрывов на складе оружия в городе Хомс.

Мухафаза Дайр-эз-Заур

- 2 апреля одна женщина и три мальчика, как сообщается, получили ранения в результате взрыва самодельного взрывного устройства, установленного на мотоцикле, на местном рынке в городе Эль-Бусайра.
- 20 апреля в пустыне неподалеку от деревни Турайф в сельской местности на севере мухафазы Дайр-эз-Заур были обнаружены тела пяти мирных жителей. Как сообщается, эти люди были похищены неизвестными лицами за день до того, как были обнаружены их тела.
- 22 апреля на контрольно-пропускном пункте в деревне Эль-Хаваидж, согласно сообщениям, был задержан один мирный житель. Причины его ареста, а также его судьба и местонахождение остаются неизвестными.
- 22 апреля в результате взрыва наземной мины на окраине города Хушам, как сообщается, были ранены трое мальчиков.
- 23 апреля в результате взрыва придорожного самодельного взрывного устройства около автоцистерны в деревне Джазрат-эль-Бухамид, по сообщениям, был ранен один мирный житель.
- 23 апреля в городе Шахиль в ходе стрельбы из проезжающей машины, как сообщается, был убит один мирный житель.
- 1 мая два мальчика были убиты и три мирных жителя получили ранения в результате взрыва придорожного самодельного взрывного устройства в городе Эль-Бусайра.
- 10 мая в результате взрыва наземной мины вблизи населенного пункта Шула в сельской местности на юге Дайр-эз-Заура, как сообщается, была ранена женщина из числа мирных жителей.
- 21 мая в результате взрыва самодельного взрывного устройства, установленного на мотоцикле, на местном рынке в городе Эль-Бусайра, по сообщениям, был убит мальчик и еще 15 гражданских лиц, включая 6 мальчиков, получили ранения. Вскоре после этого неподалеку взорвалось еще одно самодельное взрывное устройство, прикрепленное к мотоциклу.

- 25 мая в результате взрыва наземной мины на сельскохозяйственном поле в деревне Марийя, как сообщается, погиб один мальчик, а один мужчина из числа мирных жителей был ранен.

Мухафаза Эр-Ракка

- 4 апреля, согласно сообщениям, в городе Мадан неустановленными лицами были убиты восемь пастухов, в том числе две женщины.
- 12 апреля один мирный житель в городе Эр-Ракка был ранен, когда негосударственная вооруженная группа, как сообщается, начала стрелять в воздух, чтобы разогнать толпу мирных жителей.
- 22 апреля в результате взрыва придорожного самодельного взрывного устройства в городе Эр-Ракка, как сообщается, был убит один мальчик и еще один мальчик был ранен.
- 23 апреля негосударственной вооруженной группой, как сообщается, были задержаны трое гражданских лиц из импровизированного лагеря для внутренне перемещенных лиц в сельской местности на севере Эр-Ракки. Об их судьбе и местонахождении до сих пор ничего не известно.
- 1 мая двое гражданских лиц, в том числе одна женщина, как сообщается, были задержаны негосударственной вооруженной группой в лагере внутренне перемещенных лиц «Рашид» вблизи города Эр-Ракка. Об их судьбе и местонахождении до сих пор ничего не известно.
- 5 мая, по сообщениям, членами негосударственной вооруженной группы из своего дома в городе Эр-Ракка была похищена женщина. О ее судьбе и местонахождении до сих пор ничего не известно.
- 11 мая двое гражданских лиц, как сообщается, были задержаны негосударственной вооруженной группой в лагере внутренне перемещенных лиц «Махмудли» вблизи города Эр-Ракка. Об их судьбе и местонахождении их родным до сих пор ничего не известно.
- 17 мая в результате взрыва наземной мины на окраине деревни Эль-Муайзила, как сообщается, был ранен мальчик.

Мухафаза Даръа

- 7 апреля в ходе стрельбы из проезжающей машины в городе Нава, как сообщается, был убит один мирный житель. Ответственность за этот инцидент впоследствии взяло на себя «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ).
- 11 апреля в городе Хирбат-Газала, как сообщается, были задержаны два мирных жителя. Причины их задержания по-прежнему неясны, а их родственники не располагают никакой дополнительной информацией об их судьбе и местонахождении.
- 12 апреля в населенном пункте Эль-Ядуда в сельской местности на западе мухафазы Даръа в ходе стрельбы из проезжающей машины, как сообщается, был убит один мирный житель.
- 20 апреля в городе Даръа в ходе стрельбы из проезжающей машины, как сообщается, был убит мужчина. В тот же день еще один мирный житель был убит в ходе такой же стрельбы в городе Умм-Валад.
- 21 апреля в результате взрыва наземной мины в пригороде Тасиля, как сообщается, погиб один мальчик и два мальчика получили ранения.

- 24 апреля в ходе стрельбы из проезжающей машины в городе Джасим неизвестными лицами, как сообщается, был убит один мирный житель.
- 2 мая четыре мирных жителя из одной семьи, в том числе одна женщина, один мальчик и одна девочка, как сообщается, получили ранения в результате взрыва наземной мины в Даиле.
- 4 мая в городе Эль-Гария-эш-Шаркия в результате стрельбы из проезжающей машины, как сообщается, был ранен один мирный житель. Ответственность за это нападение впоследствии взяла на себя ИГИЛ.
- 6 мая неизвестные лица, как сообщается, похитили мирного жителя из города Умм-Валад, и через несколько часов вблизи деревни Джабиб было найдено его тело.
- 11 мая в городе Джалайн было обнаружено тело мирного жителя, которого двумя днями ранее, согласно сообщениям, похитили неустановленные лица.
- 12 мая в результате взрыва неразорвавшихся боеприпасов в городе Даръа, по сообщениям, погиб мальчик.
- 13 мая в городе Умм-Валад в результате стрельбы из проезжающей машины, как сообщается, был ранен один мирный житель.
- 14 мая на дороге между городами Эль-Гария и Эль-Мусайфира в результате стрельбы из машины, как сообщается, был убит мальчик.
- 15 мая в городе Даръа в результате стрельбы из машины неизвестными лицами, по сообщениям, был убит один мирный житель, а еще один получил ранения.
- 18 мая в городе Джиза был похищен один мирный житель. Его тело было найдено на следующий день в том же городе. Ответственность за убийство впоследствии взяло на себя ИГИЛ.
- 19 мая один мирный житель, его жена и сын были, как сообщается, задержаны у себя дома по неизвестным причинам. Их местонахождение и судьба по-прежнему неизвестны.
- 20 мая в городе Тафас в результате стрельбы из проезжающей машины, как сообщается, был убит один мирный житель.